

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 17.07.2025 09:47:17
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Саратовский государственный университет
генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 / Калиниченко Э.Б./
« 15 » мая 2024 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ)
Направление подготовки	35.04.10 Гидромелиорация
Направленность (профиль)	Оросительная мелиорация
Квалификация выпускника	Магистр
Нормативный срок обучения	2 года
Форма обучения	Очная
Кафедра-разработчик	Иностранные языки и культура речи
Ведущий преподаватель	Завьялова М.С., доцент

Разработчик(и): доцент, Завьялова М.С.


(подпись)

Саратов 2024

Содержание

1	Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП	3
2	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	5
3	Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	9
4	Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы их формирования	20

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» обучающиеся, в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 35.04.10 Гидромелиорация, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 17.08.2020 г. № 1043, формируют следующие компетенции:

- «способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия» (УК-4).

Таблица 1

Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Компетенция		Индикаторы достижения компетенций	Этапы формирования компетенции в процессе освоения ОПОП (семестр)	Виды занятий для формирован ия компетенци и	Оценочные материалы для оценки уровня сформирован ности компетенции
Код	Наименование				
1	2	3	4	5	6
УК-4	«способен применять современные коммуникативные технологии в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»	УК 4.1 - Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. Знает: лексику профессионального и научного характера; грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности. Умеет: общаться по телефону, организовывать и проводить деловые и научные встречи Владеет:	1	практические занятия	Тестирование Устный опрос Доклад Контрольная работа

		иностранном языке на уровне, позволяющем осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию.			
		УК 4.2 - Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык. Знает: лексические и грамматические особенности текстов различных стилей, правила оформления деловой и научной документации. Умеет: вести деловую переписку, составлять аннотации, работать с различными информационными источниками. Владеет: навыком оформления деловых и научных документов на родном и иностранном языке.			
		УК 4.3 - Использует современные информационно-коммуникативны			

		е средства для коммуникации. Знает: принципы работы с современными информационными системами, в том числе в онлайн формате Умеет: результаты исследований в разных форматах (таблицы, схемы, диаграммы, презентации и др.) с использованием современных технических средств. Владеет: навыком публичных выступлений; практическими навыками использования современных коммуникативных технологий.			
--	--	---	--	--	--

Примечание:

Компетенция УК-4 также формируется в ходе освоения дисциплины "Русский язык в деловой и научной коммуникации", а также в ходе подготовки к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 2

Перечень оценочных материалов

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ОМ
1	тестирование	метод, который позволяет выявить уровень знаний, умений и навыков, способностей и других качеств личности, а также их соответствие определенным нормам путем анализа способов выполнения обучающимися ряда	банк тестовых заданий

		специальных заданий	
2	устный опрос (собеседование)	средство контроля, организованное как специальная беседа педагогического работника с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанной на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. в ходе контактной работы	вопросы по темам дисциплины: – перечень вопросов для устного опроса задания для самостоятельной работы
3	контрольная работа	средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по разделу или нескольким разделам	комплект заданий по вариантам
4	доклад	продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее	темы докладов

Таблица 3

**Программа оценивания контролируемой дисциплины
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы дисциплины)	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
1.	Определение уровня знаний	УК-4	Тестирование
2.	Aufgaben der Melioration	УК-4	Устный опрос
3.	Melioration: Hauptbegriffe	УК-4	Устный опрос
4.	Meliorationsverfahren.	УК-4	Устный опрос
5.	Boden. Bodenarten.	УК-4	Контрольная работа Устный опрос

6.	Bodengefüge.	УК-4	Устный опрос
7.	Bodenschutz	УК-4	Устный опрос
8.	Kulturlandgewinnung und –rekultivierung	УК-4	Устный опрос
9.	Erosionsschutz gegen Wind und Wasser.	УК-4	Устный опрос
10.	Windschutzstreifen (auch für den Artenschutz).	УК-4	Контрольная работа Устный опрос
11.	Arten der landwirtschaftlichen Melioration.	УК-4	Устный опрос
12.	Bewässerung	УК-4	Устный опрос
13.	Geeignete Verwendung der Ableitung und der Abwässer von Landwirtschaft und Industrie	УК-4	Устный опрос
14.	Kulturtechnische Maßnahmen.	УК-4	Устный опрос
15.	Langfristige volkswirtschaftliche Kosten und ökologische Schäden	УК-4	Устный опрос
16.	Neueste Technik in der Melioration	УК-4	Контрольная работа Устный опрос
17.	Wissenschaftliche Forschungen auf dem Gebiet der Melioration	УК-4	Устный опрос
18.	Die Bewässerung von Kulturen im Freilandgemüsebau oder Sonderkulturbereich.	УК-4	Устный опрос
19.	Wasserbedarf und –verfügbarkeit heute und in Zukunft.	УК-4	Устный опрос
20.	Notwendigkeit der Bewässerung aus Sicht des Pflanzenbaus.	УК-4	Устный опрос
21.	Entwässerung: Probleme und Perspektive.	УК-4	Устный опрос
22.	Robotertechnik auf dem Gebiet der Melioration	УК-4	Устный опрос
23.	Die Möglichkeit der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Melioration.	УК-4	Контрольная работа Доклад

Таблица 4

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»
на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Код компетенции, этапы освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Показатели и критерии оценивания результатов обучения			
		ниже порогового уровня (неудовлетворительно)	пороговый уровень (удовлетворительно)	продвинутый уровень (хорошо)	высокий уровень (отлично)
1	2	3	4	5	6
УК-4, 1 семестр	УК 4.1 - Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.	обучающийся не знает значительной части изученной лексики и грамматических структур; не умеет вести беседу (при общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); не владеет навыком практического применения материала.	обучающийся демонстрирует определенные трудности в подборе лексических средств, допускает значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания; демонстрирует не системное умение выполнения поставленной задачи.	обучающийся демонстрирует знание лексики, наличие отдельных грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания; умеет довести до сведения основную информацию; обладает навыком общения на иностранном языке с помощью технических средств.	обучающийся знает лексику профессионального и научного характера; грамматическое строение структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности. умеет общаться по телефону, организовывать и проводить деловые встречи. владеет иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию
	УК 4.2 - Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на	не умеет строить высказывание с соблюдением лексико-грамматических правил; не владеет навыком чтения и дальнейшей интерпретации	умеет подобрать материал нужной тематики, но не умеет его анализировать и грамотно представлять; допускает	умеет практически без серьезных ошибок работать с деловой и научной документацией; владеет навыком	знает лексические и грамматические правила оформления деловой и научной документации; умеет вести деловую

	иностранный язык.	материала профессионального и академического характера (деловой корреспонденции, документов; сведений персонального характера, инструкций и т.д.).	ошибки в обработке и составлении деловой и научной корреспонденции.	обработки деловой корреспонденции на иностранном языке.	переписку, составлять резюме, аннотации, бизнес-планы; владеет навыком оформления научных статей.
	УК 4.3 - Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	допускает значительное количество лексико-грамматических ошибок при публичном выступлении; не умеет грамотно использовать современные технологии для оформления результатов исследований на иностранном языке; не владеет навыком анализа материала и его интерпретации (представлять в виде доклада, статьи или реферата).	допускает существенные ошибки в построении простых фраз; в целом успешное, но не системное владение навыками анализа и оценки представленных данных; решения коммуникативных задач носят регламентированный характер	знает особенности научно-публицистического стиля, допуская небольшое количество лексико-грамматических ошибок; умеет доступно представить результаты своей исследовательской деятельности; выполнения коммуникативных задач носят отчасти творческий характер	знает лексико-грамматические особенности научно-публицистического стиля; умеет представить результаты исследований в разных форматах с использованием современных средств коммуникации (таблицы, схемы, диаграммы, презентации и др.); владеет навыком публичных выступлений.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Входной контроль

Целью проведения входного контроля является определение уровня владения иностранным (немецким) языком. Дисциплина базируется на знаниях, имеющихся у студентов при получении высшего образования по направлению подготовки бакалавра.

Вопросы входного контроля

1. Подберите антонимы к прилагательным и глаголам.
2. Образуйте основные формы от следующих глаголов.
3. Употребите модальные глаголы в настоящем времени.
4. Употребите глаголы в простом прошедшем повествовательном времени (Präteritum Aktiv).
5. Употребите глаголы в сложном прошедшем разговорном времени (Perfekt Aktiv).
6. Образуйте глаголы в страдательном залоге (Passiv).
7. Постройте предложения с помощью инфинитивной группы или инфинитивного оборота.
8. Постройте сложноподчиненное предложение.
9. Употребите предлоги, обращая внимание на особенности их значения в немецком языке.
10. Образуйте степени сравнения прилагательных и наречий.

3.2. Доклады

С целью формирования умений и навыков работы с текстами делового, научного и профессионального характера программой предусмотрена подготовка докладов в устной форме. Доклад представляет собой результат выполнения обучающимся индивидуальных заданий (перевода) различных уровней сложности. Данный вид работы формирует умения строить причинно-следственные связи, навыки самостоятельного приобретения знаний при помощи дополнительных источников, позволяет обучающимся овладеть навыками систематизации материала, развивает умение конкретизировать и обобщать результаты научно-исследовательской работы.

Рекомендуемая тематика докладов по дисциплине приведена в таблице.

Таблица 5

Темы докладов

№ п/п	Темы докладов
1	Инновационные исследования в области мелиорации
2	Проблемы орошения и осушения Поволжья
3	Перспективы развития методов мелиорации в Европе и России
4	Современная мелиоративная техника и ее использование в АПК
5	Проблема обеспечения водой сельскохозяйственных и промышленных предприятий
6	Экология водных ресурсов
7	Международное сотрудничество в сфере землеустройства

3.3. Контрольные работы

С целью проверки усвоения лексического и грамматического материала по

теме предусмотрено выполнение контрольных работ. Тематика контрольной работы устанавливается в соответствии с отдельными темами рабочей программы дисциплины. В каждой контрольной работе предусмотрено два варианта.

1 вариант контрольной работы № 1 по теме «Bodenschutz»

Вариант 1

Задание: Прочитайте текст и составьте объявление о конференции на русском языке.

Die Energiewende hat den fossil befeuerten Kraftwerken im Poker um Einsatzzeiten und Erlöse kein gutes Blatt gegeben. Diese Kraftwerke befinden sich in der schwierigen Situation die Kosten massiv senken zu müssen, um weiterhin am Markt bestehen zu können. Dies bleibt natürlich nicht ohne Konsequenzen für die Instandhaltung. Sie wird sich den veränderten Gegebenheiten anpassen müssen. Die Konferenz versucht, Antworten auf die Frage zu finden, wie die Instandhaltung in der Zukunft aussieht?

In zwei Podiumsdiskussionen mit Fachleuten aus der Energiebranche wird das Thema vertieft.

Das aktuelle Vortragsprogramm steht Ihnen zum download zur Verfügung:

- **Vortragsprogramm VGB-Konferenz**

"Instandhaltung in Kraftwerken 2014"

- **Anmeldeformular**

- **Online-Anmeldung**

Registrieren Sie sich jetzt online!

Für die Teilnahme an der Fachausstellung setzen Sie sich bitte in Verbindung mit:

Angela Langen

VGB PowerTech Service GmbH

Tel: +49 201 8182 310

E-Mail: angela.langen@vgb.org

1 вариант контрольной работы № 2 по теме «Windschutzstreifen»

Вариант 1

1. Прочитайте текст и составьте к нему аннотацию на немецком языке.

Am 11. und 12. September 2017 fand an der Ostfalia Hochschule, Campus Suderburg, eine vom Thünen-Institut, dem Julius-Kühn Institut und der Ostfalia Hochschule

gemeinsam organisierte Fachtagung zum Thema „Bewässerung in der Landwirtschaft“ statt. Dazu wurden deutschlandweit Experten des Fachgebiets Bewässerung eingeladen, aktuelle Einschätzungen zur Entwicklung des Bewässerungsbedarfs und der Bewässerungswürdigkeit verschiedener Kulturen an unterschiedlichen Standorten in Deutschland sowie zur Entwicklung der Bewässerungstechnik zu geben. Die Bewässerung von Kulturen im Freilandgemüsebau oder Sonderkulturbereich gehört in ganz Deutschland seit langem zur gängigen Praxis. Die Rentabilität der Bewässerung weiterer landwirtschaftlicher Feldkulturen war bisher auf einige wenige, trockene Standorte begrenzt. Im Zuge des Klimawandels werden seit einigen Jahren eine steigende Jahresdurchschnittstemperatur und veränderte Niederschlagsmuster (v. a. geringere Niederschläge zu Beginn der Vegetationsperiode im Frühjahr) in Deutschland beobachtet. Für die Zukunft sind laut der Ergebnisse von Klimamodellen eine weitere Zunahme der Temperaturen und weitere Veränderungen der Niederschlagsverteilung, z. B. eine Abnahme der Sommerniederschläge und eine Zunahme der Winterniederschläge, zu erwarten. Der Tagungsband gibt einen Überblick über neueste Erkenntnisse aus der Forschung und diskutiert mögliche alternative Quellen für die Deckung des Beregnungswasserbedarfs landwirtschaftlicher Kulturen. Dabei werden auch Aspekte des Landschaftswasserhaushalts und hydrologische Zusammenhänge in der Agrarlandschaft angesprochen und Lösungsansätze präsentiert. Einblicke in mögliche Nutzungskonflikte der Wassernutzung und praktische Erfahrungen mit der Erarbeitung von Lösungsansätzen werden begleitet von der Darstellung der rechtlichen Rahmenbedingungen der Wassernutzung. Ergänzt werden die Beiträge durch Berichte langjähriger Beregnungs-Feldversuche der Landwirtschaftskammer Niedersachsen. Einerseits ergaben die Versuche, dass die Bewässerung die Nährstoffeffizienz der Pflanzen und die Qualität der Ernteprodukte erhöhen kann. Andererseits werden der derzeitige Stand der Technik der Bewässerung erläutert und Grenzen sowie Möglichkeiten für eine Steigerung der Effizienz in der Zukunft dargelegt. Zur Steigerung der Effizienz der Bewässerung kommt der Bewässerungssteuerung eine hohe Bedeutung zu, deren aktueller Stand dargestellt und die Trends für die Zukunft aufgezeigt werden. Die Rentabilität der Investitionen in Bewässerungstechnik wird in zwei Beiträgen dargestellt. Hier werden sowohl die verschiedenen Techniken als auch deren Rentabilität bei verschiedenen Kulturen betriebswirtschaftlich beurteilt. Als Abrundung wird die Entwicklung des regionalen Bewässerungsbedarfs am Beispiel Nordrhein-Westfalens aufgezeigt. Der Tagungsband schließt mit einem Kapitel zur Übersicht über bisherige Projekte im Bereich des Wassermanagements und zu Fragen der Bewässerung landwirtschaftlicher Nutzflächen im Hinblick auf zukünftige Klimaveränderungen in Deutschland.

1 вариант контрольной работы № 3 по теме «Neueste Technik in der Melioration»

Вариант 1

1. Ознакомьтесь с содержанием текста и ответьте письменно на вопросы:

- 1) Welche kulturtechnische Maßnahmen zur Werterhöhung des Bodens gibt es in Deutschland?
- 2) Worin bestehen die Hauptprobleme der Kultivierung von verschiedenen Böden?

In Deutschland sind darin kulturtechnische Maßnahmen zur Werterhöhung des Bodens, also

- zur Steigerung seiner Ertragsfähigkeit,
- zur Vereinfachung seiner Bewirtschaftung und
- zum Schutz vor Schädigung oder Zerstörung

zu sehen. Solche Maßnahmen sind zum Beispiel die Be- oder Entwässerung, Drainierung, Eindeichung von Überschwemmungsgebieten und die Urbarmachung von Ödland.

Teilweise zählt auch die Kultivierung von Mooren und Heide dazu, die Wildbachverbauung, die Verbesserung von Bodengefüge und Nährstoffzustand (Lockerung verdichteter Bodenschichten, Anhebung des pH-Wertes, Entsteinung usw.), doch wird heute vermehrt beachtet, keine Feuchtgebiete mehr zu zerstören (s. Artensterben) und Interessenkollisionen von Landwirtschaft und Naturschutz zu vermeiden.

Die Bezeichnung Melioration wird gleichermaßen in Land- und Forstwirtschaft sowie der Bodenkunde verwendet. Sie leitet sich vom lateinischen *meliorare* (verbessern) ab, daher ist der umgangssprachliche Begriff Bodenverbesserung großteils gleichbedeutend.

1 вариант контрольной работы № 4 по теме «Die Möglichkeit der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Melioration»

Вариант 1

1. Представьте кратко основные мероприятия по мелиорации почв в Австрии на русском языке.

Im Gegensatz zu Deutschland versteht man in Österreich unter *Melioration* vor allem Maßnahmen zur Bodenordnung – also eine Änderung der Grundstücksgrenzen, um bessere Zufahrten, Schonung der Landschaft und ein besseres Wegenetz zu erreichen. Das Ziel ist weniger eine höhere Fruchtbarkeit der Äcker als die Verbesserung ihrer Struktur. Diese Maßnahmen werden in Deutschland mit dem Begriff Flurbereinigung bzw. Flurneuordnung bezeichnet.

Optimierung und Landschaftspflege

Diese Maßnahmen - welche die Landwirte oft noch nach der früheren Bezeichnung Kommassierung nennen - bestehen vor allem in der Zusammenlegung von zu kleinen Grundstücken bzw. ihrer besseren Formgebung. Auch die Richtung der Fahrwege oder Böschungen wird optimiert, um ökonomische Bewirtschaftung und geringere Bodenerosion zu erreichen. Oft wird für eine komplette „Umlegung“ des

Parzellenbestandes ein Zeitpunkt gewählt, zu dem der Kataster ohnehin neu zu vermessen ist.

Die weitgehende Beschränkung auf Maßnahmen der Bodenordnung hängt mit der jetzigen Situation der Landwirtschaft zusammen:

die weithin herrschende Überproduktion und der resultierende Preisverfall ist

- für Bauern im Hügelland und Gebirge schwieriger wettzumachen als im deutschen Flachland. Die Bodenqualität kann kaum mehr verbessert werden.
- die Gewinnung von mehr anbaufähigem Land, die nach dem Zweiten Weltkrieg nötig war, ist daher nicht mehr sinnvoll. Statt Neuland („10. Bundesland“) etwa durch Trockenlegungen, Melioration, vermehrte Düngung usw. geht es nun um bessere, dem Gelände und Umweltschutz angepasste Strukturen.
- betr. der Düngung sind eher Reduktion der Ausbringung und Kontrolle ihres Effektes angesagt.

3.4. Тестовые задания

По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» предусмотрено проведение письменного тестирования. Письменное тестирование рассматривается как входной контроль в начале изучения дисциплины и промежуточная аттестация успеваемости, которая проводится после изучения нескольких разделов дисциплины в конце семестра. Объем банка тестовых заданий: входной контроль представлен в 15 вариантах по 15 заданий, выходной контроль (лексико-грамматический тест) в 15 вариантах по 20 заданий.

Результаты тестирования учитываются при проведении промежуточной аттестации.

Тестовые задания для входного контроля I вариант

1. Антонимом к прилагательному *neu* является:

- a) hoch b) alt c) niedrig d) spät

2. Антонимом к глаголу *legen* является:

- a) verabschieden b) erinnern c) loben d) nehmen

3. Синонимом прилагательного *hübsch* является:

- a) groß b) hoch c) alt d) nett

4. Синонимом глагола *arbeiten* является:

- a) begrüßen b) anziehen c) jobben d) nehmen

5. В предложении пропущен модальный глагол:

Die Eltern ... immer arbeiten

- a) müssen b) musst c) muss d) müsst

6. В предложении пропущен модальный глагол:

Hier ... Sie nicht parken!

a) können b) dürfen c) mögen d) wollen

7. В предложении пропущен глагол:

Mein Sohn ... mit meinem Mann zum Fußball.

a) gehen b) geht c) gehst d) gehe

8. В предложении пропущен глагол:

Vor vielen, vielen Jahren ... auf unserer Erde Dinosaurier.

a) lebte b) lebten c) lebstest d) lebtet

9. В предложении пропущена форма глагола Partizip II:

Wann ist der Zug denn ...?

a) abfahren b) abgefahren c) fährt ab d) fuhr ab

10. В предложении пропущен вспомогательный глагол:

Wo ... Sie denn studiert?

a) haben b) hat c) habt d) habe

11. В предложении пропущен вспомогательный глагол:

Er ... gestern mit dem Auto gefahren.

a) wird b) ist c) hat d) lässt

12. Предложение переводится:

Haben Sie auch	a) Вы тоже принимаете участие?
teilgenommen?	b) Вы тоже принимали участие?
	c) Вы тоже будете участвовать?

13. Предложение с инфинитивным оборотом переводится:

Vergiss nicht, die Blumen zu gießen.	a) Не забудь, надо полить цветы.
	b) Не забудь полить цветы.
	c) Не забывайте поливать цветы.

14. В предложении пропущен союз:

Ich habe so große Augen, ... ich kann dich besser sehen.

a) damit b) dass c) denn d) weil

15. В предложении пропущен предлог:

Die Regierung ist ... die europäische Integration.

a) an b) für c) um d) in

Лексико-грамматический тест
(промежуточная аттестация - экзамен)
I вариант

1. Существительное *der Lebenslauf* имеет значение:

a) дорога жизни в) биография c) план жизни

2. Словосочетание *die Qualifikationsarbeit zu dem Thema* имеет значение:

a) работа по квалификации на тему в) квалификационная работа по теме c) работа по теме квалификации

3. Предложение *Er veröffentlicht seinen Artikel in einer Fachzeitschrift* переводится:

а) Он опубликовал свою статью в профильном журнале.

в) Он публикует свою статью в профильном журнале.

с) Он будет публиковать свою статью в профильном журнале.

4. Предложение *Nach Abschluss der Universität habe ich als Ingenieur an einem Forschungsinstitut gearbeitet.* переводится:

а) После окончания университета я работал инженером в исследовательском институте.

в) После окончания университета я буду работать инженером в исследовательском институте.

с) После окончания университета я работаю инженером в исследовательском институте.

5. Ein Stellengesuch ist *eine Anzeige* in der Zeitung oder im Internet, mit der eine Privatperson eine Arbeitsstelle sucht. Выделенное слово имеет значение:

а) объявление в) сообщение с) уведомление

6. GmbH соответствует в русском языке:

а) ООО в) АО с) ИП

7. Auf dem Programm stehen viele wichtige Fragen. Синонимом к выделенному слову является:

а) Auf der Tagesordnung в) Auf dem Plan с) Auf der Liste

8. Der junge Fachmann beteiligt sich am Erfahrungsaustausch. Вопросом к выделенному слову является:

а) wozu в) woran с) worin

9. Выражению "*печатать на компьютере*" соответствует:

а) auf dem Computer tippen в) mit dem Computer schreiben с) mit dem Computer drucken

10. Верная последовательность в деловом письме:

а) Anschrift Anfrage Anrede

в) Anrede Anschrift Anfrage

с) Anfrage Anrede Anschrift

11. Als Eigenverantwortung bezeichnet man die Fähigkeit und die Bereitschaft, für das eigene Handeln, Reden und Unterlassen Verantwortung zu tragen. Это определение к понятию:

а) Flexibilität в) Zuverlässigkeit с) Selbstständigkeit

12. Какая компетенция не является составляющей *berufliche Handlungskompetenz*:

а) Fachkompetenz в) Sozialkompetenz с) Sprachkompetenz

13. Что не входит в сферу деятельности инженера (*berufliche Tätigkeit des Ingenieurs*)

а) der Entwurf beziehungsweise die Konstruktion des Produkts в) Kontaktpersonen zwischen den verkaufenden Zulieferfirmen und den Endproduktherstellern с) die Anwendung von Wissenschaft und Technik auf lebende Organismen

14. Das @-Zeichen читается как: а) at в) ott с) ass

15." der Begriff der betriebswirtschaftlichen Organisationstheorie, beschreibt die Entstehung, Entwicklung und den Einfluss kultureller Aspekte innerhalb von Organisationen" является определением понятия:

a) Unternehmenskultur в) Managementkultur c) Lebenskultur

16. Partizip I schwerwiegend образовано от глагола:

a) schwerwogen в) schwerwagen c) schwerwiegen

17. В предложении *Auch ein uneingeschränkter Ausbau der Kernenergienutzung wird keine nachhaltige Lösung gewesen* употреблен: a) Zustandspassiv в) Präsens Passiv c) Präteritum Passiv

18. В предложении *Dies hat zu einem starken Anstieg des Wasserbedarfs jedes einzelnen Menschen...* следует употребить: a) geführt в) führen c) führten

19. В предложении *Die Zukunft des Umgangs mit Wasser muss in einer kurz-, mittel- und langfristigen Planung ...* следует употребить:

a) gestaltet werden b) gestalten werden c) gestaltet wird

20. В предложении *Wir brauchen dringend neue Techniken, mit dem Wasser die Menschen zu versorgen, ... das System Erde ... belasten.* следует употребить союзный инфинитивный оборот: a) statt + zu в) um + zu c) ohne + zu

3. 5. Рубежный контроль

Рубежный контроль по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» позволяет оценить уровень овладения конкретным учебным материалом и степени сформированности речевых умений и языковых навыков по итогам освоения нескольких тем.

Рубежный контроль проводится в форме письменной контрольной работы и устного доклада.

Рубежный контроль № 1

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Задачи мелиорации.
2. Мелиорация: основные понятия.
3. Способы мелиорации.
4. Почва. Виды почв.
5. Структура почвы.
6. Защита почв.

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Многозначность слова.
2. Словообразование.
3. Степени сравнения прилагательных и наречий.
4. Глаголы в немецком языке.
5. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.
6. Употребление активного залога в немецком языке.

7. Модальные глаголы. Модальные конструкции.
8. Страдательный залог: образование и употребление. Zustandspassiv

Рубежный контроль № 2

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Рекультивация сельскохозяйственных площадей.
2. Защита почв от ветра и воды.
3. Биогаз в сельском хозяйстве.
4. Защитные лесополосы от ветра.
5. Виды сельскохозяйственной мелиорации.
6. Орошение.
7. Использование водоотведения в сельском хозяйстве и промышленности.
8. Культурно-технические мероприятия.
9. Долгосрочные народнохозяйственные затраты и учет наносимого вреда.
10. Новейшая техника в мелиорации и научные исследования в данной области.
11. Орошение в овощеводстве и выращивании специальных культур
12. Водопотребление и общие запасы воды
13. Проблемы и перспективы осушения территорий.
14. Сотрудничество в области мелиорации. Робототехника в мелиорации.

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Словообразование в немецком языке.
2. Принятые сокращения.
3. Структура сложного предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.
4. Словообразованные существительные и прилагательные.
5. Принципы аннотирования текста.
6. Повелительное наклонение.
7. Принципы реферирования текста.
8. Числительные. Порядковые и количественные числительные.
9. Заимствования.
10. Причастия. Распространенное определение. Особенности перевода zu с причастием I.
11. Ознакомительное, изучающее, поисковое и просмотровое чтение.

Темы докладов

1. Инновационные исследования в области мелиорации.
2. Проблемы орошения и осушения Поволжья.
3. Перспективы развития методов мелиорации в Европе и России.
4. Современная мелиоративная техника и ее использование в АПК.

5. Проблема обеспечения водой сельскохозяйственных и промышленных предприятий.
6. Экология водных ресурсов.
7. Международное сотрудничество в сфере землеустройства.

3. 6. Промежуточная аттестация

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.10 Гидромелиорация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» в качестве промежуточной аттестации предусмотрен экзамен.

К экзаменационному билету прилагаются лексико-грамматический тест и текст на иностранном (немецком) языке.

Тематика вопросов, выносимых на экзамен

1. Задачи мелиорации.
2. Мелиорация: основные понятия.
3. Способы мелиорации.
4. Почва. Виды почв.
5. Структура почвы.
6. Защита почв.
7. Рекультивация сельскохозяйственных площадей.
8. Защита почв от ветра и воды.
9. Биогаз в сельском хозяйстве.
10. Защитные лесополосы от ветра.
11. Виды сельскохозяйственной мелиорации.
12. Орошение.
13. Использование водоотведения в сельском хозяйстве и промышленности.
14. Культурно-технические мероприятия.
15. Долгосрочные народнохозяйственные затраты и учет наносимого вреда.
16. Новейшая техника в мелиорации и научные исследования в данной области.
17. Орошение в овощеводстве и выращивании специальных культур
18. Водопотребление и общие запасы воды
19. Проблемы и перспективы осушения территорий.
20. Сотрудничество в области мелиорации. Робототехника в мелиорации.

Тематика вопросов для устного собеседования

1. Моя визитная карточка
2. Мой профессиональный выбор
3. Моя научно-исследовательская работа
4. Интернет в моей жизни
5. Современный молодой специалист: качества, необходимые для успешной карьеры.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Саратовский государственный университет генетики, биотехнологии и
инженерии им. Н.И. Вавилова»**
Кафедра «Иностранные языки и культура речи»

Экзаменационный билет № 1

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности
(немецкий)»

1. Лексико-грамматический тест.
2. Чтение иноязычного текста «Boden» и передача его содержания на русском языке (устно).
3. Беседа на иностранном языке по теме «Berufliche Laufbahn».

Дата

Зав. кафедрой

Калиниченко Э.Б.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1 Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Контроль результатов обучения обучающихся, этапов и уровня формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» осуществляется через проведение входного, текущего, рубежных, выходного контролей и контроля самостоятельной работы.

Формы текущего, промежуточного и итогового контроля и фонды контрольных заданий для текущего контроля разрабатываются кафедрой, исходя из специфики дисциплины, и утверждаются на заседании кафедры.

4.2 Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Описание шкалы оценивания достижения компетенций по дисциплине приведено в таблице 6.

Таблица 6

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
высокий	«отлично»	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, обучающийся проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании материала
базовый	«хорошо»	Обучающийся обнаружил полное знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе
пороговый	«удовлетворительно»	Обучающийся обнаружил знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляется с выполнением практических заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя
—	«неудовлетворительно»	Обучающийся обнаружил пробелы в знаниях основного учебного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий, не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательной организации без дополнительных занятий

4.2.1. Критерии оценки устного ответа при промежуточной аттестации

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: уверенное знание лексики, правил делового этикета; речь практически свободна от грамматических ошибок, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий;

умения: строить высказывание в нормальном темпе с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил; адекватно и быстро реагировать на реплики собеседника;

владение навыками: работы с текстами профессионального и делового характера (поиск, чтение, анализ, интерпретация); творческого решения коммуникативных задач.

Таблица 7

Критерии оценки устного ответа при промежуточной аттестации

отлично	обучающийся демонстрирует: – знание материала (лексику профессионального и научного характера; разнообразные грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности; правила делового этикета; бизнес-реалии), хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; – умение свободно вести беседу (при приеме на работу, составлении бизнес-планов, общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); соблюдать очередность при обмене репликами; давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника; поддерживать беседу, а также восстанавливать ее в случае сбоя (переспрос, уточнение); – успешное и системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
хорошо	обучающийся демонстрирует: – знание материала, не допускает существенных неточностей; – в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы, умение вести беседу (при приеме на работу, общении по телефону и т.д.); – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – знания только основного материала, допускает неточности, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; – в целом успешное, но не системное умение ведения беседы; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию; – в целом успешное, но не системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
неудовлетворительно	обучающийся:

	– не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексическом материале, необходимом для анализа личностных качеств при подборе кандидата на должность, работы с электронной почтой, деловой корреспонденцией и т.д.; не знает практику применения материала; допускает существенные грамматические ошибки, вследствие чего речь воспринимается с трудом; – не умеет использовать методы и приемы работы с лексическими единицами, анализа грамматической структуры предложений, логического построения высказывания и т.д.; допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено; – обучающийся не владеет навыками чтения и оценки данных / результатов представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.), допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу
--	--

4.2.2. Критерии оценки устного ответа

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: уверенное знание лексики, правил делового этикета; речь практически свободна от грамматических ошибок, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий;

умения: строить высказывание в нормальном темпе с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил; адекватно и быстро реагировать на реплики собеседника;

владение навыками: работы с текстами профессионального и делового характера (поиск, чтение, анализ, интерпретация); творческого решения коммуникативных задач.

Таблица 8

Критерии оценки устного ответа

отлично	обучающийся демонстрирует: – знание материала (лексику профессионального и научного характера; разнообразные грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности; правила делового этикета; бизнес-реалии), хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; – умение свободно вести беседу (при приеме на работу, составлении бизнес-планов, общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); соблюдать очередность при обмене репликами; давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника; поддерживать беседу, а также восстанавливать ее в случае сбоя (переспрос, уточнение); – успешное и системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
----------------	--

хорошо	обучающийся демонстрирует: – знание материала, не допускает существенных неточностей; – в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы, умение вести беседу (при приеме на работу, общении по телефону и т.д.); – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – знания только основного материала, допускает неточности, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; – в целом успешное, но не системное умение ведения беседы; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию; – в целом успешное, но не системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
неудовлетворительно	обучающийся: – не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексическом материале, необходимом для анализа личностных качеств при подборе кандидата на должность, работы с электронной почтой, деловой корреспонденцией и т.д.; не знает практику применения материала; допускает существенные грамматические ошибки, вследствие чего речь воспринимается с трудом; – не умеет использовать методы и приемы работы с лексическими единицами, анализа грамматической структуры предложений, логического построения высказывания и т.д.; допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено; – обучающийся не владеет навыками чтения и оценки данных / результатов представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.), допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу

4.2.3. Критерии оценки доклада

Выступая с докладом, обучающийся демонстрирует:

знание: лексики деловой и профессиональной направленности, грамматических конструкций, характерных для делового и профессионального общения; основных терминов и понятий;

умение: выделить основные понятия и термины и передать их на иностранном языке; систематизировать и структурировать материал; делать обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, делать и аргументировать основные выводы;

владение навыками: поиска, анализа, оценки и грамотного представления материала делового, научного и профессионального характера.

Таблица 9

Критерии оценки доклада

отлично	обучающийся демонстрирует: - соответствие содержания заявленной теме; новизну и самостоятельность в постановке проблемы; глубину проникновения в тему; логичность построения; грамматическую правильность построения фраз на иностранном языке; соблюдение орфоэпических норм; разнообразие использованных языковых средств; соблюдение регламента;
хорошо	обучающийся демонстрирует: - соответствие содержания теме; неточности в изложении материала; незначительное количество ошибок при построении фраз на иностранном языке и в произношении; необходимый минимум использованных языковых средств; соблюдение регламента;
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - существенные отступления от требований к логике построения доклада; тема освещена частично; допущены грамматические и орфоэпические ошибки; присутствуют несоответствия в выборе значений отдельных терминов; незначительное отступление от регламента;
неудовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - тема не раскрыта; отсутствует новизна при постановке проблемы; в докладе содержится значительное количество грамматических и орфоэпических ошибок; отступление от регламента выступления.

4.2.4. Критерии оценки выполнения контрольных работ

При выполнении контрольных работ обучающийся демонстрирует:

знание: лексики профессионального и делового характера; особенностей словообразования; временных форм активного и пассивного залога в иностранном языке;

умение: понимать основное содержание текста; обобщать, делать выводы; высказывать оценочное суждение с использованием разнообразных грамматических конструкций;

владение навыками: языковой догадки о значении незнакомых слов; чтения, анализа и интерпретации представленного материала профессионального и делового характера.

Таблица 10

Критерии оценки выполнения контрольных работ

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать соответствующие временные формы активного и пассивного залога при ответе; отсутствие грамматических ошибок или их незначительное количество, не препятствующее решению коммуникативной задачи; основное понимание содержания текста профессионального или делового характера и значение
----------------	--

	незнакомых слов по словообразовательным элементам или по сходству с родным языком.
хорошо	обучающийся демонстрирует: - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать знакомые грамматические конструкции при ответе; допускает незначительное количество ошибок; значение отдельных слов и словосочетаний вызывает затруднение.
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - знание базовой лексики, допуская отдельные неточности в употреблении отдельных слов; умение использовать простые грамматические структуры, допуская при этом значительное количество ошибок; с трудом ориентируется в тексте; работа с незнакомой лексикой вызывает серьезные затруднения, что приводит к ошибкам в решении поставленной задачи.
неудовлетворительно	обучающийся: - не владеет лексикой, соответствующей поставленной задаче; не знает правил образования временных форм глаголов активного и пассивного залога; допускает большое количество грамматических ошибок при ответе; не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику профессионального и делового характера.

4.2.5. Критерии оценки выполнения тестовых заданий

При выполнении тестовых заданий обучающийся демонстрирует:

знание: основных форм глаголов; значение и особенности спряжения модальных глаголов; временных форм активного и пассивного залогов; структуры инфинитивных групп и оборотов; особенностей структуры простого и сложного предложения; степени сравнения прилагательных и наречий.

Таблица 11

Критерии оценки выполнения тестовых заданий

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание лексико-грамматического материала; правильно выстраивает простое и сложное предложение; не допускает ошибок при выполнении заданий; правильно выполнено 100-86% заданий
хорошо	обучающийся демонстрирует: - - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; использование знакомых грамматических конструкций при ответе; затруднение при переводе отдельных слов и словосочетаний; незначительное количество ошибок: правильно выполнено 85% - 73% заданий
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - знание отдельных аспектов лексических и грамматических тем, но допускает значительное количество ошибок при выполнении заданий, требующих изменения формы слова или применения определенной грамматической структуры, правильно выполнено 72%- 60% заданий

неудовлетворительно	обучающийся не знает - грамматических правил; допускает большое количество ошибок; не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику делового и научного характера; правильно выполнено менее 60% заданий.
---------------------	--

Разработчик: доцент, Завьялова М.С.


(подпись)